

L.A. Care
Medicare Plus[™]
(HMO D-SNP)

Краткий обзор льгот 2025



L.A. Care Medicare Plus (HMO D-SNP) | Краткий обзор льгот 2025

Введение

Данный документ содержит краткий обзор страховых льгот и услуг, покрываемых планом L.A. Care Medicare Plus. В нем представлены ответы на часто задаваемые вопросы, важная контактная информация, обзор предлагаемых льгот и услуг, а также описание прав участников плана L.A. Care Medicare Plus. Основные термины и определения расположены в алфавитном порядке и приведены в последней главе *справочника участника*.

Содержание

A.	Правовые оговорки	2
B.	Часто задаваемые вопросы.....	12
C.	Перечень покрываемых услуг	17
D.	Льготы, покрываемые за рамками плана L.A. Care Medicare Plus	38
E.	Услуги, которые не покрываются ни планом L.A. Care Medicare Plus, ни программами Medicare и Medi-Cal	39
F.	Права участника плана	39
G.	Как подать жалобу или апелляцию на отказ, задержку или изменение услуги.....	41
H.	Противодействие мошенничеству.....	42



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (линия ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

A. Правовые оговорки



В данном документе представлено краткое описание медицинских услуг, покрываемых планом L.A. Care Medicare Plus в 2025 году. Это сокращенная версия документа. Полный перечень льгот представлен в *справочнике участника*. Справочник участника на 2025 год будет выпущен до 15 октября 2024 г. С ним можно будет ознакомиться на нашем веб-сайте по адресу medicare.lacare.org. Чтобы получить бесплатный экземпляр по почте, позвоните в отдел обслуживания участников по телефону **1-833-522-3767** (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, включая праздничные дни.

- ❖ План L.A. Care Medicare Plus (HMO D-SNP) — это план медицинского страхования, заключивший договор с программами Medicare и Medi-Cal с целью предоставления участникам льгот по обеим программам. Участие в плане L.A. Care Medicare Plus зависит от продления договора.
- ❖ Данный перечень не является исчерпывающим. Представленная здесь информация о льготах является кратким обзором, а не полным описанием льгот. Чтобы получить подробную информацию о ваших правах, свяжитесь с планом или прочтите *справочник участника* плана L.A. Care Medicare Plus.
- ❖ ATTENTION: If you speak English, language assistance services, are available to you. Free aids and services for people with disabilities are also available. We have free interpreter services to answer any questions you may have about our health or drug plan. To get these free services, just call us at **1-833-522-3767** (TTY: 711), 24 hours a day, 7 days a week, including holidays. The call is free.

❖ **تنبيه:** إذا كنت تتحدث اللغة عربي، فإن خدمات المساعدة اللغوية متاحة لك. كما تتوفر المساعدات والخدمات المجانية للأشخاص ذوي الإعاقة. كذلك، نوفر لك خدمات الترجمة الفورية مجاناً للرد على أي تساؤلات قد تكون لديك حول خطتنا الصحية أو الدوائية للحصول على هذه الخدمات المجانية، ما عليك سوى الاتصال بنا على الرقم (TTY: 711) **1-833-522-3767** ، على مدار 24 ساعة في اليوم، و ٧ أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علماً بأن هذه المكالمات مجانية.

❖ ព្រឹត្តិការណ៍សេវាសុខភាពសម្រាប់អ្នកដែលមានជំងឺចាស់ៗ ឬជំងឺរ៉ាំរ៉ៃ រួមមានសេវាប្រឹក្សា និងសេវាគ្រួសារ។ ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរណាមួយ ឬចង់ដឹងបន្ថែមទៀត អ្នកអាចទាក់ទងមកក្រុមការងាររបស់យើងបាន។ ទូរស័ព្ទទៅលេខ **1-833-522-3767** (TTY: 711) រាល់ថ្ងៃ ២៤ ម៉ោង ៧ ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ រួមមានថ្ងៃបុណ្យផងដែរ។ ការទាក់ទងទៅលេខ **1-833-522-3767** (TTY: 711) គឺឥតគិតថ្លៃ។

❖ **ចំណាប់អារម្មណ៍:** បើសិនអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ សេវាជំនួយភាសា គឺមានសំរាប់អ្នក។ ជំនួយ និងសេវាគ្រួសារ ក៏មាន សំរាប់មនុស្សពិការផងដែរ។ យើងមានសេវាអ្នកបកប្រែឥតគិតថ្លៃ ដើម្បីឆ្លើយសំណួរអ្វីមួយ ដែលអ្នកអាចមានអំពីគំរោងសុខភាព ឬឱសថរបស់យើង។ ដើម្បីទទួលសេវាគ្រួសារឥតគិតថ្លៃទាំងនេះ គ្រាន់តែហៅមកយើង លេខ **1-833-522-3767** (TTY: 711) 24 ម៉ោង មួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃ មួយអាទិត្យ រួមទាំងថ្ងៃបុណ្យផងដែរ។ ហៅគឺឥតគិតថ្លៃ។



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

❖ **注意：**如果您說中文，您可獲得語言協助服務。我們也為殘障人士提供免費輔助和服務。我們有免費口譯員服務以回答您對我們健康計劃或藥物計劃可能持有的任何疑問。若需要上述免費服務，您僅需致電 **1-833-522-3767 (TTY: 711)** 即可，服務時間為每週 7 天，每天 24 小時（包含假日）。上述電話均為免費。

❖ **توجه:** اگر به زبان فارسی صحبت می کنید، خدمات امداد زبانی در اختیار شما می باشند. امداد و خدمات رایگان برای اشخاص معلول نیز موجود می باشند. ما خدمات ترجمه شفاهی رایگان را برای پاسخگویی به هرگونه سوالی که ممکن است در مورد بیمه درمانی یا داروئی ما داشته باشید در اختیار داریم. برای دریافت این خدمات، کفایت با شماره **1-833-522-3767 (TTY: 711)**، در 24 ساعت شبانه روز و 7 روز هفته، شامل تعطیلات رسمی تماس بگیرید. این تماس رایگان است.

❖ **ध्यान दें:** यदि आप हिन्दी बोलते हैं, तो आपके लिए भाषा सहायता सेवाएं, निःशुल्क उपलब्ध हैं। विकलांग लोगों के लिए मुफ्त सहायता और सेवाएं भी उपलब्ध हैं। हमारे स्वास्थ्य या दवा योजना के बारे में आपके किसी भी प्रश्न का उत्तर देने के लिए हमारे पास मुफ्त दुभाषिया सेवाएं हैं। ये निःशुल्क सेवाएं प्राप्त करने के लिए, बस हमें **1-833-522-3767** पर कॉल करें। (TTY: 711), दिन के 24 घंटे, सप्ताह के 7 दिन, छुट्टियों सहित। फ़ोन करना मुफ्त है।

❖ **CEEB TOOM:** Yog tias koj hais lus Hmoob, yeej muaj cov kev pab txhais lus rau koj. Puav leej muaj cov neeg pab dawb thiab cov kev pab rau cov tib neeg muaj cov kev tsis taus. Peb muaj cov neeg txhais lus pab dawb los teb tej lus nug uas koj muaj txog peb lub tswv yim tswj xyuas kev noj qab haus huv thiab tshuaj. Xav tau cov kev pab dawb no, tsuas hu rau peb ntawm **1-833-522-3767 (TTY: 711)**, 24 teev ib hnuv twg, 7 hnuv ib lim tiam twg, nrog rau cov hnuv caiv. Hu xov tooj dawb xwb.

❖ **ご注意：**日本語を話される方は、言語支援サービスをご利用いただけます。障がいをお持ちの方は、援助とサービスも無料をご利用いただけます。私どもの医療保険プランや薬剤保険プランについてのご質問にお答えするために、無料の通訳サービスもご用意しています。これら無料サービスの利用をご希望の方は、**1-833-522-3767 (TTY: 711)**にて弊社までお電話ください。祝日を含む毎日24時間体制で受け付けております。この番号はフリーダイヤルです。

❖ **주의:** 귀하가 한국어를 사용하는 경우 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다. 장애가 있는 사람들을 위한 무료 지원 및 서비스 또한 이용하실 수 있습니다. 저희의 건강 또는 약품 플랜에 관한 귀하의 문의사항에 답변해드리기 위한 무료 통역 서비스가 마련되어 있습니다. 무료 서비스를 받으시려면 저희에게 **1-833-522-3767 (TTY: 711)** 번으로 공휴일 포함 주 7일, 하루 24시간 동안 전화하십시오. 통화료는 무료입니다.

❖ **ເອົາໃຈໃສ່:** ຖ້າທ່ານເວົ້າ ຄົນລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາແມ່ນມີຜ່ອມສໍາລັບທ່ານ. ມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການທີ່ບໍ່ເສຍຄ່າສໍາລັບຄົນພິການອີກດ້ວຍ. ພວກເຮົາມີບໍລິການນາຍແປພາສາບໍ່ເສຍຄ່າ ເພື່ອຕອບຄໍາຖາມທີ່ທ່ານອາດຈະມີກ່ຽວກັບແຜນປະກັນສຸຂະພາບ ຫຼື ແຜນການຢາຂອງພວກເຮົາ. ຖ້າຕ້ອງການຮັບການບໍລິການບໍ່ເສຍຄ່າເຫຼົ່ານີ້, ພຽງແຕ່ໂທມາຫາພວກເຮົາໄດ້ທີ່ **1-833-522-3767 (TTY: 711)**, ຕະຫຼອດ 24 ຊົ່ວໂມງ, 7 ວັນຕໍ່ອາທິດ, ລວມທັງວັນພັກ. ການໂທແມ່ນບໍ່ເສຍຄ່າ.



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (линия TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

- ❖ COR FIM JANGX LONGX OC: Beiv taux meih gorngv benx ang gitv waac nor, ninh mbuo se duqv mbenc maaih tengx nzie waac jauv-louc bun meih oc. Corc aengx zoix mbenc duqv maaiah jaa-dorngx aengx caux gong-bou jauv-louc liouh bun nzie wuaaic fangx nyei buonc mienh. Yie mbuo mbenc maaiah faan waac mienh wang-henh tengx nzie dau waac bun muangx dongh meih maaiah waac qiemx zuqc naaic gorngv taux yie mbuo goux heng-wangc a'fai ndie-daan wuov. Liouh zipv longc taux naaiv deix zuangx wang-henh jauv-louc nor, douc waac lorx taux yie mbuo yiem njiec naaiv **1-833-522-3767** (TTY: **711**), yietc hnoi yiem zuov benx 24 norm ziangh hoc, yietc norm leix baaiz bouc dauh yiem zuov benx 7 hnoi, lemh jienv hnoi-gingc yaac maiv dingh oc. Naaiv norm douc waac gorn se wang-henh longc.
- ❖ ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਮੁਫਤ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਸਾਡੀ ਸਿਹਤ ਜਾਂ ਡਰੱਗ ਯੋਜਨਾ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਮੁਫਤ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਸੇਵਾਵਾਂ ਹਨ। ਇਹਨਾਂ ਮੁਫਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ, ਬੱਸ ਸਾਨੂੰ ਇਸ ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ **1-833-522-3767** (TTY: **711**), ਇੱਕ ਦਿਨ ਦੇ 24 ਘੰਟੇ, ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ 7 ਦਿਨ, ਛੁੱਟੀਆਂ ਸਮੇਤ। ਕਾਲ ਕਰਨਾ ਨਿਸ਼ੁਲਕ ਹੈ।
- ❖ ВНИМАНИЕ! Если вы говорите по-русски, вам будут оказаны услуги языковой поддержки. Лицам с инвалидностью предоставляются бесплатные услуги и средства. Мы предоставляем услуги устного перевода, чтобы ответить на любые вопросы о нашем плане страхования или лекарственного обеспечения. Чтобы воспользоваться этими бесплатными услугами, просто позвоните нам по телефону **1-833-522-3767** (линия TTY: **711**) 24 часа в сутки, 7 дней в неделю, включая праздничные дни. Звонок бесплатный.
- ❖ ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios de asistencia idiomática. También hay asistencia y servicios gratuitos para las personas que tienen discapacidades. Tenemos servicios de interpretación gratuitos para responder cualquier pregunta que pueda tener acerca de nuestro plan de salud o de medicamentos. Para obtener estos servicios gratuitos, simplemente llámenos al **1-833-522-3767** (TTY: **711**), las 24 horas del día, los 7 días de la semana, incluso los días festivos. La llamada es gratuita.
- ❖ PAALALA: Kung nagsasalita kayo ng Tagalog, may makukuha kayong mga serbisyo ng tulong sa wika. Mayroon ding mga libreng tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan. Mayroon kaming mga libreng serbisyo ng interpreter para sagutin ang anumang tanong ninyo tungkol sa aming planong pangkalusugan o panggamot. Para makuha ang mga libreng serbisyong ito, tawagan lang kami sa **1-833-522-3767** (TTY: **711**), 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Libre ang tawag.
- ❖ โปรดทราบ : ถ้าคุณพูดภาษาไทย มีบริการความช่วยเหลือด้านภาษาให้แก่คุณ นอกจากนี้ ยังมีความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ ฟรีให้แก่บุคคลทุพพลภาพด้วย เรามีบริการล่ามฟรีเพื่อตอบคำถามที่คุณอาจมีเกี่ยวกับแผนประกันสุขภาพหรือยาของเรา ถ้าต้องการบริการฟรีเหล่านี้ โปรดโทรศัพท์ถึงเราที่ **1-833-522-3767** (สำหรับผู้บ่งการทางการได้ยินหรือผู้ที่มีปัญหาในการพูด กด **711**) ได้ทุกวันตลอด 24 ชั่วโมง รวมทั้งวันหยุด โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายใด ๆ



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

- ❖ **ВАЖЛИВО!** Якщо Ви розмовляєте українською, скористайтеся послугами мовної підтримки. Ми також безкоштовно надаємо спеціальні засоби зв'язку й послуги людям з особливими потребами. Скориставшись безкоштовними послугами перекладача, Ви можете отримати відповіді на будь-які запитання про план медичного страхування чи план страхового покриття лікарських засобів. Щоб безкоштовно отримати ці послуги, просто зателефонуйте нам на номер **1-833-522-3767** (TTY: **711**). Ми готові відповідати на Ваші дзвінки цілодобово, 7 днів на тиждень, у тому числі у святкові дні. Дзвінки безкоштовні.
- ❖ **LƯU Ý:** Nếu quý vị nói Tiếng Việt, chúng tôi sẵn có dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ dành cho quý vị. Chúng tôi cũng sẵn có những phương tiện trợ giúp và dịch vụ miễn phí dành cho người khuyết tật. Chúng tôi có dịch vụ thông dịch viên miễn phí để giải đáp bất kỳ thắc mắc nào quý vị có thể có về chương trình bảo hiểm sức khỏe hoặc chương trình thuốc của chúng tôi. Để nhận những dịch vụ miễn phí này, quý vị chỉ cần gọi cho chúng tôi theo số **1-833-522-3767** (TTY: **711**), 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày trong tuần, kể cả ngày lễ. Cuộc gọi này miễn phí.
- ❖ For more information about **Medicare**, you can read the *Medicare & You* handbook. It has a summary of Medicare benefits, rights, and protections and answers to the most frequently asked questions about Medicare. You can get it at the Medicare website (www.medicare.gov) or by calling 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 hours a day, 7 days a week. TTY users should call 1-877-486-2048. For more information about **Medi-Cal**, you can check the California Department of Healthcare Services (DHCS) website (www.dhcs.ca.gov/) or contact the Medi-Cal Office of the Ombudsman 1-888-452-8609, Monday through Friday, between 8:00 a.m. and 5:00 p.m. You can also call the special Ombudsman for people who have both Medicare and Medi-Cal, at 1-855-501-3077, Monday through Friday, between 9:00 a.m. and 5:00 p.m.
- ❖ **ATTENTION:** If you need help in your language, call **1-833-522-3767** (TTY: **711**). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call **1-833-522-3767** (TTY: **711**). These services are free.

الشعار بالعربية (Arabic)

- يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ **1-833-522-3767** (TTY: **711**). تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة بريل والخط الكبير. اتصل بـ **1-833-522-3767** (TTY: **711**). هذه الخدمات مجانية.



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (линия TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Հայերեն պիտակ (Armenian)

- ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, գանգահարեք **1-833-522-3767** (TTY: **711**): Կան նաև օժանդակ սիջոնցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ այբուբենով և խոշոր տպագիր նյութեր: Չանգահարեք **1-833-522-3767** (TTY՝ **711**): Այդ ծառայություններն անվճար են:

简体中文标语 (Chinese)

- 请注意：如果您需要以您的母语提供帮助，请致电 **1-833-522-3767** (TTY: **711**)。另外还提供针对残疾人士的帮助和服务，例如盲文和需要较大字体阅读，也是方便取用的。请致电 **1-833-522-3767** (TTY: **711**)。这些服务都是免费的。

ਪੰਜਾਬੀ ਟੈਗਲਾਈਨ (Punjabi)

- ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ **1-833-522-3767** (TTY: **711**). ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ **1-833-522-3767** (TTY: **711**). ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

हिंदी टैगलाइन (Hindi)

- ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो **1-833-522-3767** (TTY: **711**) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। **1-833-522-3767** (TTY: **711**) पर कॉल करें। ये सेवाएं निः शुल्क हैं।



Nqe Lus Hmoob Cob (Hmong)

- CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau **1-833-522-3767** (TTY: **711**). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau **1-833-522-3767** (TTY: **711**). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

日本語表記 (Japanese)

- 注意日本語での対応が必要な場合は **1-833-522-3767** (TTY: **711**) へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。 **1-833-522-3767** (TTY: **711**) へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

한국어 태그라인 (Korean)

- 유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 **1-833-522-3767** (TTY: **711**) 번으로 문의하십시오. 점자나 대형 활자 인쇄본과 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. **1-833-522-3767** (TTY: **711**) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.



ແທກໄລພາສາລາວ (Laotian)

- ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໂທຫາເບີ **1-833-522-3767** (TTY: **711**). ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນອັກສອນນູນແລະມິໂຕພິມໃຫຍ່ ໃຫ້ໂທຫາເບີ **1-833-522-3767** (TTY: **711**). ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

Mien Tagline (Mien)

- LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiex longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux **1-833-522-3767** (TTY: **711**). Liouh lorx jauvlouc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluo mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzaih bun longc. Douc waac daaih lorx **1-833-522-3767** (TTY: **711**). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

ឃ្លាសម្គាល់ជាភាសាខ្មែរ (Cambodian)

- ចំណាំ: បើអ្នក ត្រូវ ការជំនួយ ជាភាសា របស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទទៅលេខ **1-833-522-3767** (TTY: **711**)។ ជំនួយ និង សេវាកម្ម សម្រាប់ ជនពិការ ដូចជាឯកសារសរសេរជាអក្សរផុស សម្រាប់ជនពិការភ្នែក ឬឯកសារសរសេរជាអក្សរពុម្ពធំ ក៏អាចរកបានផងដែរ។ ទូរស័ព្ទមកលេខ **1-833-522-3767** (TTY: **711**)។ សេវាកម្មទាំងនេះមិនគិតថ្លៃឡើយ។



مطلب به زبان فارسی (Farsi)

- توجه: اگر می‌خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با **1-833-522-3767 (TTY: 711)** تماس بگیرید. کمک‌ها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه‌های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با **1-833-522-3767 (TTY: 711)** تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه می‌شوند.

Русский слоган (Russian)

- ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру **1-833-522-3767 (TTY: 711)**. Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например, документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру **1-833-522-3767 (TTY: 711)**. Такие услуги предоставляются бесплатно.

Mensaje en español (Spanish)

- ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al **1-833-522-3767 (TTY: 711)**. También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al **1-833-522-3767 (TTY: 711)**. Estos servicios son gratuitos.



Tagalog Tagline (Tagalog)

- ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa **1-833-522-3767** (TTY: **711**). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa **1-833-522-3767** (TTY: **711**). Libre ang mga serbisyong ito.

แท็กไลน์ภาษาไทย (Thai)

- โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข **1-833-522-3767** (TTY: **711**) นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข **1-833-522-3767** (TTY: **711**) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

Примітка українською (Ukrainian)

- **УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер 1-833-522-3767** (TTY: **711**). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер **1-833-522-3767** (TTY: **711**). Ці послуги безкоштовні.



Khẩu hiệu tiếng Việt (Vietnamese)

- CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số **1-833-522-3767** (TTY: **711**). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số **1-833-522-3767** (TTY: **711**). Các dịch vụ này đều miễn phí.
- Вы можете бесплатно получить этот документ на других языках и в других форматах, например, напечатанным крупным шрифтом, шрифтом Брайля или в форме аудиозаписи. Позвоните по телефону 1-833-522-3767 (линия TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, включая праздничные дни. Звонок бесплатный.
- Данный документ доступен бесплатно на арабском, армянском, китайском, панджаби, хинди, хмонг, японском, корейском, лаосском, миен, камбоджийском, фарси, русском, испанском, тагальском, тайском, украинском и вьетнамском языках. Эти версии также доступны на нашем сайте по адресу medicare.lacare.org.
- Вы можете попросить нас постоянно присылать вам информационные материалы на нужном языке или в нужном формате. Такой запрос называется «постоянным поручением». Мы учтем ваше постоянное поручение, и вам не придется направлять запросы по каждому письму. Чтобы получить этот документ на другом (отличном от английского) языке или в альтернативном формате, обратитесь в отдел обслуживания участников по телефону (833) 522-3767, линия TTY: 711. Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Сотрудник отдела поможет вам составить или изменить постоянное поручение.



В. Часто задаваемые вопросы

В таблице ниже собраны ответы на часто задаваемые вопросы.

Часто задаваемые вопросы	Ответы
Что представляет собой план Medicare-Medi-Cal Plan?	<p>Medicare-Medi-Cal Plan — план медицинского обслуживания, который работает по контракту с обеими программами, Medicare и Medi-Cal, с целью предоставления участникам льгот по обоим программам. Данный план разработан для людей в возрасте 21 года и старше. Medicare-Medi-Cal Plan является организацией, которая состоит из врачей, больниц, аптек, поставщиков управляемых долгосрочных услуг и средств реабилитации (MLTSS) и других поставщиков. Здесь также работают координаторы по медицинскому обслуживанию, которые помогают координировать всех ваших поставщиков услуг, оказываемую медицинскую помощь и поддержку. Благодаря их тесному взаимодействию вы будете получать оптимальное лечение и уход.</p>
Буду ли я получать те же льготы по программам Medicare и Medi-Cal в плане L.A. Care Medicare Plus, что и сейчас?	<p>Вы будете получать большую часть своих льгот, покрываемых по программам Medicare и Medi-Cal, непосредственно через план L.A. Care Medicare Plus. Вас будет обслуживать группа поставщиков, которая сформирует пакет услуг, наиболее соответствующих вашим потребностям. Это означает, что некоторые из услуг, которые вы получаете сейчас, могут измениться в зависимости от ваших потребностей, а также оценки вашего врача и группы специалистов. Вы также можете получать другие льготы, не входящие в ваш план медицинского страхования, как и сейчас, непосредственно от агентства штата или округа, например, услуги в рамках программы помощи на дому (IHSS), специализированные услуги по лечению психических расстройств и наркомании или услуги регионального центра.</p> <p>Когда вы зарегистрируетесь в плане L.A. Care Medicare Plus, ваша медицинская бригада вместе с вами разработает индивидуальный план медицинского обслуживания, который будет учитывать ваши потребности в медицинской помощи и поддержке, ваши предпочтения и цели.</p> <p>Если вы принимаете какие-либо рецептурные препараты по части D программы Medicare, которые план L.A. Care Medicare Plus обычно не покрывает, вы сможете получить временный запас этих препаратов, и мы поможем вам перейти на другую схему лечения или при наличии медицинских показаний предоставим страховое покрытие ваших препаратов в виде исключения. За дополнительной информацией обращайтесь в отдел обслуживания участников по телефону, указанному в нижней части данной страницы.</p>



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Часто задаваемые вопросы	Ответы
<p>Могу ли я обращаться к тем же врачам, к которым обращаюсь сейчас?</p>	<p>В большинстве случаев да. Если ваши поставщики услуг, включая врачей, больницы, аптеки и другие медицинские учреждения, работают с L.A. Care Medicare Plus и имеют с нами договор, вы можете продолжать обращаться к ним.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Поставщики, заключившие с нами договор, «входят в сеть» страхового плана. Поставщики услуг, входящие в сеть, участвуют в нашем плане. Это означает, что они принимают участников нашего плана и предоставляют услуги, покрываемые нашим планом. Вы должны обращаться к поставщикам, входящим в сеть плана L.A. Care Medicare Plus. Если вы пользуетесь услугами поставщиков или аптек, не входящих в нашу сеть, план вправе не оплачивать эти услуги или лекарства. • Если вам потребуется неотложная или экстренная медицинская помощь, либо услуги диализа за пределами зоны обслуживания, вы можете обращаться к поставщикам, не входящими в сеть плана L.A. Care Medicare Plus. • Если в настоящее время вы проходите лечение у поставщика услуг, не входящего в сеть плана L.A. Care Medicare Plus, или у вас уже сложились долгосрочные отношения с поставщиком услуг, не входящим в сеть плана L.A. Care Medicare Plus, позвоните в отдел обслуживания участников, чтобы уточнить, как продолжить получать эти услуги, и узнать о возможности непрерывности медицинского обслуживания. <p>Для того, чтобы меть право на непрерывное медицинское обслуживание (Continuity of Care, COC):</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ вы должны были быть на приеме у врача первичного обслуживания (PCP) или врача-специалиста, по меньшей мере, один раз на протяжении прошедших 12 месяцев и записаны на прием у PCP или врача-специалиста на любую дату в течение следующих 12 месяцев; ○ вашему поставщику услуг необходимо согласиться с тарифами плана L.A. Care Health Plan и заключить договор с соответствующей медицинской группой/IPA; ○ У вашего поставщика не должно быть никаких документально подтвержденных проблем с качеством обслуживания, наличие которых может привести к тому, что L.A. Care или PPG исключат поставщика услуг из своей сети. <p>Каждый запрос на непрерывность медицинского обслуживания должен быть выполнен в течение:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 30 (тридцати) календарных дней с момента получения запроса планом L.A. Care или PPG; ○ 15 (пятнадцати) календарных дней, если состояние здоровья участника требует более срочного внимания, например, в связи с предстоящими приемами или другими неотложными потребностями в медицинском обслуживании или ○ 3 (трех) календарных дней, если существует риск причинения вреда участнику. <p>Чтобы узнать, входят ли ваши врачи в сеть плана, позвоните в отдел обслуживания участников по телефону, указанным внизу этой страницы, или ознакомьтесь со <i>справочником поставщиков услуг и аптек</i> плана L.A. Care Medicare Plus на веб-сайте плана по адресу medicare.lacare.org.</p> <p>Если вы впервые участвуете в плане L.A. Care Medicare Plus, мы совместно разработаем индивидуальный план медицинского обслуживания, соответствующий вашим потребностям.</p>



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (линия ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Часто задаваемые вопросы	Ответы
Какие функции выполняет специалист по управлению обслуживанием плана L.A. Care Medicare Plus?	Специалист по управлению обслуживанием плана L.A. Care Medicare Plus является вашим основным контактным лицом. Этот сотрудник помогает управлять всеми вашими поставщиками и услугами и следит за тем, чтобы вам предоставлялось необходимое обслуживание.
Что такое долгосрочное обслуживание и поддержка (LTSS)?	Программа долгосрочного обслуживания и поддержки предназначена для лиц, которым требуется помощь при выполнении таких повседневных занятий, как принятие ванны, пользование туалетом, одевание, приготовление пищи и прием лекарств. Большинство таких услуг предоставляется на дому или по месту жительства, но они также могут предоставляться в центрах сестринского ухода и больницах. В некоторых случаях эти услуги могут предоставляться окружным или другим агентством. В таких случаях ваш координатор или группа по медицинскому обслуживанию будут сотрудничать с этим агентством.
Что представляет собой комплексная программа медицинского обслуживания пожилых людей (MSSP)?	Программа MSSP обеспечивает постоянную координацию медицинского обслуживания с поставщиками медицинских услуг, помимо тех, которые уже предоставляет ваш план медицинского страхования, и может обеспечить доступ к другим необходимым общественным услугам и ресурсам. Эта программа помогает вам получить услуги, которые позволят вам жить независимо в своем доме.
Как быть, если мне потребуется услуга, которую не может предоставить ни один поставщик, входящий в сеть плана L.A. Care Medicare Plus?	Поставщики, входящие в сеть плана, предоставляют большинство услуг. Если вам потребуется услуга, которую не может предоставить поставщик, входящий в сеть, план L.A. Care Medicare Plus оплатит стоимость услуг поставщика, не входящего в сеть плана.
Какова зона обслуживания плана L.A. Care Medicare Plus?	Зона обслуживания плана включает округ Лос-Анджелес, штат Калифорния. Принять участие в плане могут только лица, проживающие в данной зоне обслуживания.



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Часто задаваемые вопросы	Ответы
<p>Что означает предварительное разрешение?</p>	<p>Предварительное разрешение означает разрешение плана L.A. Care Medicare Plus на получение услуг за пределами нашей сети или на получение услуг, которые обычно не покрываются нашей сетью до того, как вы получите эти услуги. Без предварительного разрешения L.A. Care Medicare Plus может не оплатить расходы на услугу, процедуру, материал или препарат.</p> <p>Для обращения за неотложной или экстренной медицинской помощью либо за услугами диализа вне зоны обслуживания плана предварительное разрешение не требуется. План L.A. Care Medicare Plus может предоставить вам или вашему поставщику услуг список услуг и процедур, для получения которых требуется получить предварительное разрешение плана L.A. Care Medicare Plus до оказания таких услуг. Если у вас есть вопросы о том, требуется ли предварительное разрешение на конкретные услуги, процедуры, материалы или препараты, обратитесь за помощью в отдел обслуживания участников <i>или</i> по телефонам, указанным внизу этой страницы.</p>
<p>Что такое направление?</p>	<p>Направление означает, что ваш врач первичного обслуживания (PCP) должен разрешить вам обращаться к специалисту, который не является вашим PCP. Направление — это не предварительное разрешение. Без получения направления от вашего PCP план L.A. Care Medicare Plus может не оплатить расходы на услуги. План L.A. Care Medicare Plus может предоставить вам список услуг, для получения которых требуется получить направление у вашего PCP до оказания таких услуг.</p> <p><i>В справочнике участника</i> указано, в каких случаях необходимо получить направление от вашего PCP.</p>
<p>Предусмотрен ли планом L.A. Care Medicare Plus ежемесячный платеж (так называемый страховой взнос)?</p>	<p>Нет. Поскольку вы являетесь участником программы Medi-Cal, вы не будете платить никаких ежемесячных страховых взносов за свой план медицинского страхования, включая страховой взнос по части B программы Medicare.</p>
<p>Предусмотрена ли оплата франшизы для участников плана L.A. Care Medicare Plus?</p>	<p>Нет. В рамках плана L.A. Care Medicare Plus франшиза не взимается.</p>



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (линия ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Часто задаваемые вопросы	Ответы
<p>Какую максимальную сумму из собственных средств я буду платить за медицинские услуги, будучи участником плана L.A. Care Medicare Plus?</p>	<p>В плане L.A. Care Medicare Plus не предусмотрено распределение расходов на медицинские услуги, поэтому ваши ежегодные расходы на услуги из собственных средств составят \$0.</p>
<p>Что произойдет, если я утрачу право на участие в программе Medi-Cal?</p>	<p>В течение 3-месячного периода подтверждения права на участие в плане мы будем продолжать предоставлять вам все льготы Medicare, покрываемые планом Medicare Advantage. Однако в течение этого периода мы не будем продолжать покрывать льготы Medicaid, включенные в план Medicaid State Plan, и не будем оплачивать страховые взносы Medicare или участвовать в расходах, за которые штат нес бы ответственность, если бы вы не потеряли право на участие в программе Medicaid. Стоимость услуг может измениться. Более подробную информацию см. в справочнике участника.</p>



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

С. Перечень покрываемых услуг

В таблице ниже представлен краткий обзор оказываемых услуг, связанных с ними расходов и правил предоставления льгот.

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Вам необходимо стационарное лечение	Пребывание в больнице	\$0	Услуги больницы покрываются планом в случаях, когда ваш лечащий врач и сотрудники плана L.A. Care Medicare Plus считают их необходимыми с медицинской точки зрения. Срок покрываемого пребывания в больнице не ограничен. Ваш врач должен уведомить план о госпитализации, за исключением случаев, когда требуется экстренная медицинская помощь. Вы должны посещать только тех врачей, специалистов и больницы, которые входят в сеть плана. Для проведения неэкстренных процедур в больницах, входящих в сеть плана, может потребоваться предварительное разрешение.
	Консервативное или хирургическое лечение	\$0	Консервативное или хирургическое лечение предоставляется в рамках вашего пребывания в больнице. Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг.
	Амбулаторные услуги больницы, включая наблюдение	\$0	
	Услуги амбулаторного хирургического центра (Ambulatory Surgical Center, ASC)	\$0	Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг.



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (линия ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Вам нужен врач (продолжение на следующей странице)	Лечение травмы или заболевания	\$0	<p>Вы должны посещать только тех врачей, специалистов и больницы, которые входят в сеть плана.</p> <p>Для обращения за неотложной или экстренной медицинской помощью либо за услугами диализа вне зоны обслуживания плана предварительное одобрение не требуется.</p>
	Услуги специалистов	\$0	<p>Вы должны посещать только тех врачей, специалистов и больницы, которые входят в сеть плана.</p> <p>Для обращения к специалистам и в больницы, входящие в сеть плана, требуется предварительное разрешение и направление.</p>
	Диспансеризация, например медицинский осмотр	\$0	Ежегодная диспансеризация проводится раз в 12 месяцев.
	Профилактика заболеваний, например прививки от гриппа, и обследования на предмет выявления рака.	\$0	Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение для получения данных услуг.
	Иглоукальвание (покрываемое программой Medicare)	\$0	<p>Ограничение — два посещения в месяц. При наличии медицинских показаний может быть разрешено большее количество посещений.</p> <p>Для покрываемых Medicare посещений процедур иглоукальвания: до 12 сеансов иглоукальвания в течение 90 дней при наличии хронической боли в пояснице. Дополнительные 8 процедур иглоукальвания при хронической боли в пояснице в случае улучшения состояния. В год можно получать не более 20 процедур иглоукальвания</p>



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Вам нужен врач (продолжение предыдущей страницы)			при хронической боли в пояснице. Лечение с использованием иглоукалывания при хронической боли в пояснице следует прекратить в случае отсутствия улучшения или при ухудшении состояния. Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг.
	Профилактический визит «Добро пожаловать в программу Medicare» (разовый)	\$0	В течение первых 12 месяцев участия в части В вы можете пройти либо профилактический визит «Добро пожаловать в программу Medicare», либо ежегодную диспансеризацию. По окончании первых 12 месяцев вы можете проходить ежегодную диспансеризацию один раз в 12 месяцев.
Вам необходима экстренная медицинская помощь	Услуги отделения скорой помощи	\$0	<p>Покрываемая планом экстренная медицинская помощь может быть оказана в любом регионе США и на их территориях без предварительного разрешения.</p> <p>Максимальный размер страховой выплаты за экстренную и неотложную медицинскую помощь, оказанную за пределами США и их территорий, составляет \$10,000 в совокупности за календарный год.</p>
	Неотложная медицинская помощь	\$0	<p>Покрываемая планом неотложная медицинская помощь может быть оказана в любом регионе США и на их территориях без предварительного разрешения или направления.</p> <p>Максимальный размер страховой выплаты за экстренную и неотложную медицинскую помощь, оказанную за пределами США, составляет \$10,000 в совокупности за календарный год.</p>



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (линия ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Вам нужно медицинское обследование	Услуги диагностической радиологии (например, рентгеновские снимки или другие услуги по визуализации, такие как компьютерная или магнитно-резонансная томография)	\$0	Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг.
	Лабораторные исследования и диагностические процедуры, например, анализ крови	\$0	Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг. Для получения услуг, связанных с тестированием на COVID-19, не требуется ни предварительного разрешения, ни направления.
Вам нужны услуги, связанные со слуховыми способностями	Проверка слуха	\$0	Уточняйте, требуется ли направление.
	Слуховые аппараты	\$0	



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](https://www.medicare.lacare.org).

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
<p>Вам необходима стоматологическая помощь (продолжение на следующей странице)</p>	<p>Стоматологические осмотры и профилактика</p>	<p>\$0</p>	<p>Наш план покрывает такие стоматологические услуги и процедуры:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Осмотр полости рта — 1 раз в год • Чистка — 1 раза в год • Фторирование — 1 местное нанесение • Рентген — 1 раз в год <p>Для предоставления вам стоматологических льгот наш план сотрудничает с компанией Liberty Dental. Могут применяться исключения и ограничения по льготам. При наличии медицинской необходимости могут быть сделаны исключения.</p> <p>Чтобы найти стоматолога, входящего в сеть плана, позвоните в отдел обслуживания участников по телефону 1-855-552-8243 или воспользуйтесь онлайн-справочником поставщиков стоматологических услуг на сайте medicare.lacare.org. Перед получением стоматологических услуг рекомендуется проконсультироваться со своим стоматологом, входящим в сеть, чтобы удостовериться в страховом покрытии. Если вы решите воспользоваться услугами стоматолога, не входящего в сеть, полученные вами услуги не будут покрываться нашим планом.</p> <p>Дополнительные стоматологические услуги, такие как осмотры и профилактическое лечение, доступны в рамках стоматологической программы Medi-Cal Dental Program. Более подробную информацию см. на веб-сайте dental.dhcs.ca.gov/.</p>



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (линия ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
<p>Вам необходима стоматологическая помощь (продолжение предыдущей страницы)</p>	<p>Реставрационная и экстренная стоматологическая помощь</p>	<p>\$0</p>	<p>Наш план покрывает такие стоматологические услуги и процедуры:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Восстановление • Эндодонтия — 1 зуб в течение всей жизни • Пародонтология • Протезирование зубов (несъемное и съемное) • Челюстно-лицевая хирургия • Общее сопутствующее обслуживание <p>Для предоставления вам стоматологических льгот наш план сотрудничает с компанией Liberty Dental. Могут применяться исключения и ограничения по льготам. При наличии медицинской необходимости могут быть сделаны исключения.</p> <p>Чтобы найти стоматолога, входящего в сеть плана, позвоните в отдел обслуживания участников по телефону 1-855-552-8243 или воспользуйтесь онлайн-справочником поставщиков стоматологических услуг на сайте medicare.lacare.org. Перед получением стоматологических услуг рекомендуется проконсультироваться со своим стоматологом, входящим в сеть, чтобы удостовериться в страховом покрытии. Если вы решите воспользоваться услугами стоматолога, не входящего в сеть, полученные вами услуги не будут покрываться нашим планом.</p> <p>Правила получения предварительного разрешения приведены в справочнике участника. Также может потребоваться направление.</p> <p>Стоматологические услуги можно получить в рамках программы Medi-Cal Dental Program. Более подробную информацию см. на веб-сайте dental.dhcs.ca.gov/.</p>



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Вам необходимы офтальмологические услуги	Обследование глаз	\$0	<p>Офтальмологическое обследование с целью диагностики и лечения заболеваний и патологических состояний по медицинским показаниям, включая ежегодный скрининг на наличие глаукомы в группе повышенного риска.</p> <p>Уточняйте, требуется ли направление.</p> <p>Не более 1 дополнительного планового офтальмологического обследования в год.</p>
	Очки или контактные линзы	\$0	<p>Одна пара очков (линзы и оправы) или контактные линзы после операции по удалению катаракты.</p> <p>Уточняйте, требуется ли направление.</p> <p>Максимальный размер страховой выплаты за очки (линзы и оправы) и контактные линзы составляет \$500 раз в два года.</p>
	Другие офтальмологические услуги	\$0	



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (линия ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
<p>Вам необходимы услуги по охране и восстановлению психического здоровья (продолжение на следующей странице)</p>	<p>Охрана психического здоровья</p>	<p>\$0</p>	<p>Предоставляется страховое покрытие следующих услуг:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Индивидуальная терапия • Групповая психотерапия • Семейная терапия • Консультации психиатра • Психологическое и нейропсихологическое тестирование при наличии клинических показаний с целью оценки состояния психического здоровья <p>Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение. Однако для проведения первичной оценки состояния психического здоровья не требуется предварительное разрешение.</p>



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
<p>Вам нужны услуги по охране и восстановлению психического здоровья (продолжение на следующей странице)</p>	<p>Стационарное и амбулаторное лечение и услуги по месту проживания для людей, нуждающихся в психиатрической помощи</p>	<p>\$0</p>	<p>Покрывается до 190 дней стационарного лечения в психиатрической больнице в течение жизни. Данный лимит (190 дней в течение жизни) распространяется на стационарное лечение в психиатрической больнице только при соблюдении определенных условий и не распространяется на стационарные психиатрические услуги, предоставляемые в больнице общего профиля.</p> <p>План покрывает 90 дней пребывания в стационаре.</p> <p>План покрывает 60 резервных дней в течение жизни. Доплата за резервные дни в течение жизни составляет \$0.</p> <p>Ваш врач должен уведомить план о госпитализации, за исключением случаев, когда требуется экстренная медицинская помощь.</p> <p>У вас будет доступ к необходимым по медицинским показаниям услугам охраны психического здоровья, которые покрываются Medicare и Medi-Cal. Наш план не предоставляет специальные услуги Medi-Cal по охране и восстановлению психического здоровья или услуги по лечению расстройств, связанных с употреблением психоактивных веществ, но эти услуги доступны для вас через окружные агентства по охране психического здоровья.</p> <p>Специальные услуги Medi-Cal по охране и восстановлению психического здоровья доступны для вас через окружной план охраны психического здоровья (МНР) при условии соответствия вами критериям доступа к специальным услугам по охране и восстановлению психического здоровья.</p> <p>Более подробную информацию можно найти в справочнике участника.</p> <p>Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение.</p>



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (линия ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Вам необходимо лечение расстройства, вызванного употреблением психоактивных веществ	Услуги по лечению расстройств, вызванных употреблением психоактивных веществ	\$0	<p>Такие услуги включают*:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Амбулаторное лечение • Интенсивное амбулаторное лечение • Ведение пациентов • Заместительная терапия (MAT) • Купирование синдрома отмены (детоксикация) • Проживание в центре реабилитации и ресоциализации • Помощь в реабилитации • Лечение в реабилитационном центре <p>Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение для получения определенных услуг.</p> <p>*Некоторые услуги исключены из плана и переданы в ведение Департамента здравоохранения округа Лос-Анджелес, в отдел профилактики и контроля злоупотребления психоактивными веществами.</p>
Вам необходимо сопровождаемое проживание (продолжение на следующей странице)	Квалифицированный сестринский уход	\$0	<p>Учреждение квалифицированного сестринского ухода (Skilled Nursing Facility, SNF) Согласование с лечащим врачом. Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг.</p> <p>Срок покрываемого пребывания в учреждении SNF не ограничен.</p> <p>Медицинский уход на дому Включает периодический краткосрочный квалифицированный сестринский уход и реабилитационные услуги, необходимые по медицинским показаниям.</p> <p>Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг.</p>



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Вам необходимо сопровождаемое проживание (продолжение предыдущей страницы)	Услуги центра сестринского ухода.	\$0	Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг.
	Услуги по уходу за взрослыми (Adult Foster Care) и услуги по уходу за взрослыми в интернате (Group Adult Foster Care)	\$0	
Вам нужна реабилитация после инсульта или несчастного случая	Эрготерапия, физическая реабилитация и логопедия	\$0	<p>Эрготерапия, физическая реабилитация и логопедия покрываются при наличии медицинских показаний во время пребывания в больнице или учреждении квалифицированного сестринского ухода.</p> <p>Уточняйте, требуется ли предварительное распоряжение и направление на получение данных услуг после выписки.</p>
Вам нужна помощь в получении медицинских услуг	Услуги машины скорой помощи	\$0	<p>Экстренная медицинская транспортировка как в сети, так и вне сети плана не требует предварительного разрешения.</p> <p>Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение для получения услуг неэкстренной медицинской транспортировки.</p>
	Транспортировка в неотложной ситуации	\$0	
	Перевозка участника на прием к врачу и для получения услуг	\$0	<p>Плановая транспортировка Уточняйте, требуется ли направление. Не ограниченное в течение года количество поездок в оба конца в учреждения, одобренные планом.</p> <p>Неэкстренная медицинская транспортировка Для получения более подробной информации свяжитесь с планом L.A. Care Medicare Plus или воспользуйтесь справочником участника.</p>



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (линия ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Вам требуются препараты для лечения вашего заболевания или патологического состояния	Рецептурные препараты по части В программы Medicare	\$0	К препаратам по части В относятся лекарственные средства, которые выдаются врачом в медицинском учреждении, отдельные противоопухолевые препараты для перорального приема и некоторые препараты, которые вводятся с помощью медицинского оборудования. Дополнительная информация о данных препаратах приведена в <i>справочнике участника</i> . Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение.
	Рецептурные препараты по части D программы Medicare Все покрываемые препараты по части D.	Доплата \$0 за 30-дневный запас препарата.	На некоторые виды покрываемых препаратов действуют ограничения. Дополнительную информацию см. в перечне покрываемых препаратов (перечне препаратов) плана L.A. Care Medicare Plus. В розничных аптеках, входящих в сеть плана, и в аптеках, предоставляющих услугу «лекарства почтой», можно получить запас некоторых покрываемых частью D программы Medicare рецептурных препаратов на длительный срок (100 дней) с такой же долей затрат, как и за месячный запас.
	Безрецептурные лекарственные препараты (ОТС)	\$0	На некоторые виды покрываемых препаратов действуют ограничения. Дополнительную информацию см. в <i>перечне покрываемых препаратов</i> (перечне препаратов) плана L.A. Care Medicare Plus



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Вам нужно восстановительное лечение или у вас есть особые медицинские потребности	Реабилитация	\$0	<p>Амбулаторная реабилитация План покрывает физическую реабилитацию, эрготерапию и логопедию при наличии медицинских показаний.</p> <p>Согласование с лечащим врачом. Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг. За подробной информацией обращайтесь в L.A. Care Medicare Plus.</p> <p>Услуги сердечно-легочной реабилитации Согласование с лечащим врачом. Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг.</p>
	Медицинское оборудование для домашнего использования	\$0	Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение. За подробной информацией обращайтесь в L.A. Care Medicare Plus.
	Услуги диализа	\$0	<p>План покрывает услуги проведения диализа в диализном центре и на дому, если они назначены лицензированным поставщиком услуг.</p> <p>Диализ вне зоны обслуживания плана (проводимый за пределами вашего округа, но на территории США) Требуется предварительное одобрение. Для проведения правильного лечения лицензированный программой Medicare диализный центр должен иметь необходимое пространство и достаточно информации о вас. Специалист по управлению обслуживанием плана L.A. Care Medicare Plus и социальный работник вашего диализного центра помогут вам найти диализный центр на время поездки.</p> <p>Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение и направление.</p> <p>За подробной информацией обращайтесь в L.A. Care Medicare Plus.</p>



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (линия ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Вам необходим уход за стопами	Подиатрические услуги	\$0	Консультации подиатра (осмотр и лечение стоп) покрываются программой Medicare только при наличии диабетической нейропатии и/или при соблюдении определенных условий. Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг.
	Ортопедические услуги	\$0	Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение.
Вам необходимо медицинское оборудование длительного пользования (Durable Medical Equipment, DME) Примечание. Данный перечень DME не является исчерпывающим. Полный перечень можно получить в отделе обслуживания участников или в главе 4 справочника участника.	Инвалидное кресло, костыли и ходунки	\$0	Предоставляется при наличии медицинских показаний и по назначению лицензированного поставщика услуг. Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение. За подробной информацией обращайтесь в L.A. Care Medicare Plus.
	Небулайзеры	\$0	Предоставляется при наличии медицинских показаний и по назначению лицензированного поставщика услуг. Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение. За подробной информацией обращайтесь в L.A. Care Medicare Plus.
	Кислородное оборудование и расходные материалы	\$0	Предоставляется при наличии медицинских показаний и по назначению лицензированного поставщика услуг. Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение. За подробной информацией обращайтесь в L.A. Care Medicare Plus.



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Вам нужна помощь для самостоятельного проживания	Уход на дому	\$0	Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг. За подробной информацией обращайтесь в L.A. Care Medicare Plus.
	Социально-бытовое обслуживание на дому (уборка, ведение домашнего хозяйства) или установка дополнительного оборудования дома (поручни)	\$0	Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение. За подробной информацией обращайтесь в L.A. Care Medicare Plus. Для участников программ MSSP и IHSS.
	Дневной стационар для взрослых, программа предоставления услуг для взрослых в вашем районе (Community Based Adult Services, CBAS) или другие вспомогательные услуги	\$0	Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг. За подробной информацией обращайтесь в L.A. Care Medicare Plus.
	Реабилитационные услуги в дневное время	\$0	
	Социальное обслуживание, позволяющее жить самостоятельно (медицинские услуги на дому или услуги персональной сиделки)	\$0	Уточняйте, требуется ли направление и предварительное разрешение для получения данных услуг. За подробной информацией обращайтесь в L.A. Care Medicare Plus.



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (линия ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Дополнительные услуги (продолжение на следующей странице)	Мануальная терапия (покрывается программой Medicare)	\$0	
	Ведение пациентов	\$0	Уточняйте, требуется ли направление. За подробной информацией обращайтесь в L.A. Care Medicare Plus.
	Услуги и товары для больных диабетом	\$0	Обучение самоконтролю; приборы и расходные материалы для самоконтроля; терапевтическая обувь и стельки. Ряд товаров и услуг для больных диабетом ограничен определенными производителями, продукцией и (или) торговой маркой. Обратитесь в план для получения списка покрываемых товаров. Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение.



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Дополнительные услуги (продолжение предыдущей страницы)	Услуги медицинского обслуживания на дому с участием Para Pals	\$0	Наш план оплачивает услуги по программе помощи на дому в объеме до 60 часов в год. Услуги медицинского обслуживания на дому, оказываемые специально обученными и проверенными сотрудниками (Para Pals), оказывают необходимую помощь непосредственно на дому. Они предоставляют помощь в таких повседневных делах, как транспортировка (на прием к врачу, в аптеку или в любое другое место, куда вам может понадобиться пойти), помощь в уходе, помощь с техникой, помощь в освоении льгот плана медицинского страхования, легкая помощь по дому и, конечно же, общение.
	Льготы на занятия фитнесом SilverSneakers®	\$0	<p>L.A. Care Medicare Plus предлагает льготы на занятия фитнесом посредством SilverSneakers®.</p> <p>SilverSneakers® — это льготная программа, которая поможет вам вести более здоровый и активный образ жизни благодаря фитнесу и общению.</p> <ul style="list-style-type: none"> • SilverSneakers® предлагает доступ к общегосударственной сети участвующих в программе центров, где можно посещать занятия, пользоваться тренажерами и другими удобствами. Записывайтесь в любое время и в любое количество центров. Кроме того, вам предоставляется доступ к инструкторам, которые ведут специально разработанные групповые занятия в очном и онлайн-режиме семь дней в неделю. <p>SilverSneakers является зарегистрированной торговой маркой компании Tivity Health, Inc. © 2024 Tivity Health, Inc. Все права защищены.</p>



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (линия ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](https://www.medicare.lacare.org).

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
<p>Дополнительные услуги (продолжение предыдущей страницы)</p>	<p>Предоплаченная карта для получения пособий</p>	<p>\$0</p>	<p>Вы будете получать комбинированное ежемесячное пособие в размере \$120, которое будет зачислено на вашу предоплаченную карту для получения пособий Mastercard®. Остаток средств не переносится на следующий месяц.</p> <p>Вы можете использовать комбинированное ежемесячное пособие для получения следующих льгот:</p> <p>Безрецептурные препараты и товары медицинского назначения (Over-the-Counter, OTC) Вы можете использовать это пособие для заказа одобренных безрецептурных товаров медицинского и оздоровительного назначения, таких как лекарства от кашля и простуды, витамины, обезболивающие средства, бинты и безрецептурные тесты на COVID-19.</p> <p>Поскольку ваш план участвует в программе Value-Based Insurance Design Program, вы также можете использовать свою карту для получения любой из перечисленных ниже льгот:</p> <p>Полезные продукты питания Вы можете использовать свою карту для получения необходимых для сбалансированного питания продуктов. Категории полезных продуктов включают следующее: свежие фрукты, овощи, замороженные блюда, мясо, морепродукты, питательные коктейли, вода и многое другое.</p> <p>Помощь в оплате коммунальных услуг Вы можете использовать свою карту для оплаты коммунальных услуг в вашем доме. Участники могут использовать это пособие для оплаты коммунальных услуг, таких как электричество, отопление, кабельное и спутниковое телевидение, телекоммуникационные услуги, компьютерные сети/информационные услуги и многое другое.</p>



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](https://www.medicare.lacare.org).

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Дополнительные услуги (продолжение предыдущей страницы)			<p>Автомобильное топливо (топливо на АЗС) Вы можете использовать свою карту для оплаты топлива на АЗС. Участники могут использовать это пособие для оплаты топлива на станциях техобслуживания и в автоматических топливораздаточных колонках. Льгота распространяется только на оплату топлива на АЗС. Не допускается использовать данное пособие для покупок в магазинах при автозаправочных станциях. Кроме того, обратите внимание, что на некоторых заправочных станциях может быть наложено ограничение на сумму (суммы могут отличаться), в результате чего ваша транзакция может быть отклонена.</p> <p>Для получения дополнительной информации по вопросам использования этих льгот обращайтесь в компанию NationsBenefits® по телефону 1-833-571-7587 (линия ТТУ: 711) или посетите сайт NationsBenefits по адресу LACare.NationsBenefits.com.</p>
	Индивидуальная система тревожного вызова (Personal Emergency Response System, PERS)	\$0	
	Услуги протезирования	\$0	Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение.
	Плановые услуги иглоукалывания и мануальной терапии	\$0	<p>В рамках программы покрывается не более 45 плановых сеансов (в совокупности) в год у поставщика услуг иглоукалывания и мануальной терапии, входящего в сеть плана. Эта совокупная льгота предоставляется в дополнение к покрываемым программами Medicare и Medi-Cal услугам иглоукалывания и мануальной терапии по медицинским показаниям.</p>



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (линия ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Дополнительные услуги (продолжение предыдущей страницы)	Стандартные подиатрические услуги	\$0	В рамках программы покрывается не более 12 посещений в год
	Телемедицина	\$0	
	Ежегодный медицинский осмотр	\$0	В рамках программы покрывается не более 1 посещения в год
	Оздоровление/просвещение и другие дополнительные льготы и услуги	\$0	План покрывает следующие дополнительные услуги и программы медико-санитарного просвещения: <ul style="list-style-type: none"> Справочная служба медсестер
	Доставка еды	\$0	<p>Программа Meals as Medicine</p> <p>В рамках нашего плана предоставляется здоровое питание с учетом ваших медицинских потребностей. В течение 12 недель вам будут доставлять еду непосредственно на дом. Вы можете иметь право на получение этой льготы, если соответствуете одному из следующих критериев:</p> <ul style="list-style-type: none"> Долгосрочное заболевание или состояние здоровья. Это может быть диабет, рак, инсульт, сердечная недостаточность или другие заболевания сердца. Сюда также можно отнести некоторые проблемы с легкими, ВИЧ или психические расстройства. Недавняя выписка из больницы или учреждения сестринского ухода. Серьезные проблемы со здоровьем, требующие контроля. Во время участия в программе вы должны иметь возможность получать доставку еды каждую неделю. Вам также нужно будет правильно хранить и готовить еду. Могут действовать и другие ограничения.



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Потребность в медицинской помощи или проблема	Виды оказываемых услуг	Ваши расходы в сети плана	Ограничения, исключения и льготы (правила предоставления льгот)
Дополнительные услуги (продолжение предыдущей страницы)	Лучевая терапия	\$0	
	Диспансерное наблюдение	\$0	

Приведенный выше краткий обзор льгот представлен исключительно в информационных целях и не является исчерпывающим. Для получения полного перечня и подробной информации о ваших льготах прочтите *справочник участника* плана L.A. Care Medicare Plus. Если у вас нет *справочника участника*, позвоните в отдел обслуживания участников плана L.A. Care Medicare Plus по телефону, указанному в нижней части данной страницы. Если у вас возникнут вопросы, звоните в отдел обслуживания участников или посетите сайт medicare.lacare.org.



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (линия ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

D. Льготы, покрываемые за рамками плана L.A. Care Medicare Plus

Вы можете получить некоторые услуги, которые не покрываются планом L.A. Care Medicare Plus, но покрываются программами Medicare, Medi-Cal или агентствами штата или округа. Данный перечень не является исчерпывающим. За информацией по этим услугам обращайтесь в отдел обслуживания участников по телефону, указанному в нижней части данной страницы.

Другие услуги, которые покрываются программами Medicare, Medi-Cal или агентством штата	Ваши расходы
<p>Некоторые стоматологические услуги</p> <p>Контактная информация участников программы управляемого стоматологического обслуживания (Dental Managed Care, DMC) находится по адресу www.dental.dhcs.ca.gov/Contact_Us/DMC_Member_Contact_Information/DMCMemberContactInformation.</p> <p>Для получения информации о программе Medi-Cal Dental с оплатой услуг по факту обращайтесь в Medi-Cal Dental по телефону 1-800-322-6384 или посетите веб-сайт по адресу smilecalifornia.org или sonriecalifornia.org.</p>	\$0
Некоторые виды хосписного обслуживания, покрываемые вне плана L.A. Care Medicare Plus	\$0
Социально-психологическая реабилитация	\$0
Целенаправленное ведение пациента	\$0
Проживание и питание в доме престарелых	\$0
Программа предоставления медицинского обслуживания на дому (In-Home Supportive Services, IHSS)	\$0
Особые расстройства психического здоровья и употребления психоактивных веществ	\$0
Сопровождаемое проживание	\$0
Комплексная программа медицинского обслуживания пожилых людей (Multipurpose Senior Services Program, MSSP)	\$0
Услуги регионального центра	\$0



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Е. Услуги, которые не покрываются ни планом L.A. Care Medicare Plus, ни программами Medicare и Medi-Cal

Данный перечень не является исчерпывающим. За информацией по этим непокрываемым услугам обращайтесь в отдел обслуживания участников по телефону, указанному в нижней части данной страницы.

Услуги, которые не покрываются ни планом L.A. Care Medicare Plus, ни программами Medicare и Medi-Cal	
Супружеская психотерапия	Специальное медицинское оборудование длительного пользования (DME), такое как лестничные подъемники, осушители воздуха, телефонные системы экстренного оповещения и вихревые ванны. Если у вас возникнут вопросы или сомнения в отношении покрытия оборудования DME, обратитесь за помощью в отдел обслуживания участников.
Экстракорпоральное оплодотворение (ЭКО), включая, в частности, исследования бесплодия или процедуры для диагностики или лечения бесплодия	Сохранение фертильности
Экспериментальные услуги	Модификации дома

Ф. Права участника плана

Все участники плана L.A. Care Medicare Plus имеют определенные права. Вы можете беспрепятственно пользоваться своими правами. Отстаивание данных прав не приведет к потере доступа к медицинским услугам. Мы будем сообщать вам о ваших правах как минимум один раз в год. Для получения более подробной информации о правах участников плана ознакомьтесь со *справочником участника*. Ваши права включают, помимо прочего, следующее:

- **Право на уважение, справедливое отношение и чувство собственного достоинства**, включая следующее:
 - получение покрываемых услуг без учета состояния здоровья, статуса здоровья, получения медицинских услуг, опыта предъявления претензий, истории болезни, инвалидности (включая психические расстройства), семейного положения, возраста, пола (включая половые стереотипы и гендерную идентичность), сексуальной ориентации, национального происхождения, расы, цвета кожи, религии, вероисповедания или наличия государственной помощи;
 - бесплатное получение информации на других языках и в других форматах (например, крупный шрифт, шрифт Брайля или аудиозапись);
 - право не подвергаться изоляции и ограничению свободы в какой бы то ни было форме.
- **Право на получение информации о своем медицинском обслуживании.** Сюда входит информация о лечении и вариантах лечения. Эта информация должна быть представлена на понятном вам языке и в понятном формате. Это право включает в себя право на получение информации о следующем:
 - описание покрываемых услуг;
 - способы получения услуг;



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (линия ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

- стоимость услуг;
 - имена поставщиков медицинских услуг.
- **Право на принятие решений, касающихся предоставляемой медицинской помощи и право на отказ от лечения**, включая следующее:
 - выбор врача первичного обслуживания (Primary Care Provider, PCP) и возможность сменить своего PCP в любое время;
 - посещение врача-гинеколога без направления;
 - своевременное получение покрываемых услуг и препаратов;
 - получение информации обо всех возможных вариантах лечения, независимо от их стоимости и покрытия планом;
 - возможность отказаться от лечения, даже если врач советует этого не делать;
 - возможность прекратить прием лекарств, даже если врач советует этого не делать;
 - возможность получить мнение второго врача; план L.A. Care Medicare Plus оплачивает стоимость данной услуги;
 - возможность изложить свои пожелания по уходу за здоровьем в предварительном распоряжении о медицинском вмешательстве.
 - **Право на своевременное получение медицинской помощи без каких-либо языковых и физических барьеров**, включая следующее:
 - своевременное получение медицинского обслуживания;
 - возможность попасть в учреждение и кабинет поставщика медицинских услуг и выйти из него; иначе говоря, возможность пользоваться беспрепятственным доступом для людей с ограниченными возможностями в соответствии с Законом об американцах-инвалидах;
 - возможность пользоваться услугами устных переводчиков во время общения с поставщиками услуг и сотрудниками плана медицинского страхования.
 - **Право получать экстренную и неотложную медицинскую помощь при каждой необходимости**, включая следующее:
 - получать экстренные услуги без предварительного разрешения в неотложных случаях;
 - при необходимости обращаться за экстренной и неотложной медицинской помощью к поставщикам вне сети плана.
 - **Право на конфиденциальность и неприкосновенность частной жизни**, включая следующее:
 - право на запрос и получение копий медицинских документов в понятном для вас формате и право вносить в них исправления и изменения;
 - право на неразглашение персональной медицинской информации.

Право подать жалобу или апелляцию на отказ в предоставлении услуги или изменении услуги (см. раздел G ниже), включая следующее:

- право подать жалобу или претензию на нас или наших поставщиков;
- право обжаловать определенные решения, принимаемые планом и нашими поставщиками;



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

- право подать жалобу в Департамент управляемого медицинского обслуживания штата Калифорния (Department of Managed Health Care, DMHC) по телефону 1-888-466-2219 (звонок бесплатный) или на линию TDD 1-877-688-9891 для лиц с нарушениями слуха и речи; на веб-сайте DMHC (www.dmhc.ca.gov/) есть формы для подачи жалоб, бланки заявления на проведение независимой медицинской экспертизы (Independent Medical Review, IMR) и инструкции по их заполнению;
- право требовать проведения IMR в отношении услуг и товаров медицинского назначения программы Medi-Cal в DMHC;
- право подать запрос на рассмотрение дела в суде;
- право получать подробные разъяснения оснований для отказа в предоставлении услуги и право на получение всей информации, использованной при принятии данного решения.

Для получения подробной информации о ваших правах ознакомьтесь со *справочником участника*. В случае возникновения вопросов позвоните в отдел обслуживания участников плана L.A. Care Medicare Plus по телефону, указанному в нижней части данной страницы.

Вы также можете позвонить специальному омбудсмену для лиц, являющихся участниками программ как Medicare, так и Medi-Cal, по телефону 1-855-501-3077, с понедельника по пятницу, с 9:00 а.м. до 5:00 р.м. или в офис омбудсмена программы Medi-Cal по телефону 1-888-452-8609, с понедельника по пятницу, с 8:00 а.м. до 5:00 р.м.

G. Как подать жалобу или апелляцию на отказ, задержку или изменение услуги

Если у вас есть жалоба или вы считаете, что план L.A. Care Medicare Plus неправомерно отказал, задержал или изменил обслуживание, позвоните в отдел обслуживания участников по номеру, указанному внизу этой страницы. Вы можете обжаловать наше решение.

Информация о жалобах и апелляциях приведена в **главе 9 справочника участника**. Вы также вправе позвонить в отдел обслуживания участников плана L.A. Care Medicare Plus по телефону, указанному в нижней части данной страницы.

Если вы хотите подать жалобу, претензию или апелляцию, отправьте ее нам следующими способами:

Факс: 1-213-438-5748
 Почтовый адрес: L.A. Care Medicare Plus
 Attention: Appeals and Grievance -348
 1200 W 7th Street
 Los Angeles, CA 90017

Веб-сайт: www.lacare.org/online-grievance-form

Для рассмотрения жалоб, претензий и апелляций вы также можете воспользоваться процедурой независимой медицинской экспертизы (IMR) и рассмотрения жалоб Департамента управляемого медицинского обслуживания:

Телефон: 1-888-466-2219
 Линия ТТУ: 1-877-688-9891
 Веб-сайт: www.dmhc.ca.gov

На веб-сайте Департамента есть формы для подачи жалоб, формы заявления на проведение IMR и инструкции по их заполнению.



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (линия ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Н. Противодействие мошенничеству

Большинство медицинских работников и организаций, оказывающих услуги, заслуживают доверия. Но, к сожалению, порой среди них встречаются непорядочные.

Если вы считаете работу врача, больницы или аптеки некорректной, свяжитесь с нами.

- Позвоните в отдел обслуживания участников плана L.A. Care Medicare Plus. Номера телефонов указаны на обложке данной публикации.
- Либо позвоните в центр обслуживания клиентов Medi-Cal по номеру 1-800-841-2900. Пользователям линии ТТУ следует звонить по номеру 1-800-497-4648.
- Либо позвоните в программу Medicare по телефону 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Пользователям линии ТТУ следует звонить по номеру 1-877-486-2048. Звонки на эти номера бесплатны и принимаются круглосуточно и ежедневно.
- Вы можете сообщить о факте мошенничества следующими способами:
 - В электронном виде по адресу reportingfraud@lacare.org
 - Анонимно на горячую линию по борьбе с мошенничеством L.A. Care (800) 400-4889

Если у вас возникнут вопросы общего характера или вопросы о вашем плане, услугах, зоне обслуживания, счетах или идентификационных картах участника, звоните в отдел обслуживания участников плана L.A. Care Medicare Plus:

1-833-522-3767

Звонок бесплатный. Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни.

Отдел обслуживания участников также предоставляет бесплатные услуги устного перевода для лиц, не говорящих по-английски.

ТТУ: 711

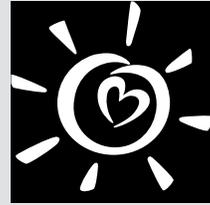
Звонок бесплатный. Мы работаем круглосуточно, ежедневно, включая праздничные дни.



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.



По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (линия ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](https://www.medicare.lacare.org).



L.A. Care
HEALTH PLAN®

 Телефон (звонок бесплатный): **1.833.522.3767** | ТТУ: **711**  **lacare.org**

Если у вас возникнут вопросы общего характера или вопросы о вашем плане, услугах, зоне обслуживания, счетах или идентификационных картах участника, звоните в отдел обслуживания участников плана L.A. Care Medicare Plus:

1-833-522-3767

Звонок бесплатный. Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни.

Отдел обслуживания участников также предоставляет бесплатные услуги устного перевода для лиц, не говорящих по-английски.

ТТУ: 711

Звонок бесплатный. Мы работаем круглосуточно, ежедневно, включая праздничные дни.